

N° 109.—T. XLIII. i. 018.

109

Morceau d'une planchette retaillée irrégulièrement pour être réutilisée comme fiche. Hauteur: 90 mm.; largeur au bord supérieur: 11 mm.; largeur au bord inférieur: 15 mm.

..... ○○○○ | ○ 禹 重 卍

De la 1^e ligne il ne reste que la partie gauche de 4 caractères.

N° 110.—T. XLIII. i. 013.

110

Copeau de bois détaché d'une fiche retaillée. Hauteur: 78 mm.; largeur: 22 mm.

..... 長○○再拜言○○

... saluant deux fois dit ...

Fragment d'un brouillon de lettre privée.

T. XLIII. j.

N° 111.—T. XLIII. j. 06.

111

Fiche en bois, complète en haut, cassée en bas. Hauteur: 95 mm.; largeur: 16 mm.; épaisseur: 4 mm.

AVERS: 前○.....

REVERS: 前隆.....

L'inscription commence, sur les deux faces, tout en bas de la fiche, laissant en haut 80 mm. en blanc.

N° 112.—T. XLIII. j. 013.

112

Baguette en bois, taillée en pointe en bas, équarrie soigneusement en haut, 2 faces polies (une seule inscrite), 2 taillées non polies; forme analogue à T. XLIII.j.012. Longueur: 110 mm.; largeur de la face inscrite: 13 mm.; largeur des faces non inscrites, gauche: 15 mm.; droite: 12 mm.; dos: 12 mm.

..... ○ 永 永 光 年 年 ○ ○

... *yong-kouang*, année, année ...

Exercice d'écriture, les caractères ne sont pas rangés en ligne, mais sont placés pêle-mêle. La période *yong-kouang* dura de 43 à 39 a.C.

T. XLIII. k.

N° 113.—T. XLIII. k. 032.

113

Fiche en bois complète. Hauteur: 127 mm.; largeur: 10 mm.

下中二千石部刺史郡太守諸侯相承書從事下當用者如○○

Envoyé aux fonctionnaires ayant une solde pleine de deux mille *che* de grains, aux inspecteurs, *ts'eu-che*, des provinces, aux préfets des Commanderies, aux ministres des princes. Au reçu de cette lettre, agissez en conséquence; dans votre conduite ultérieure, conformez-vous au décret.

C'est la formule régulière d'envoi de décrets impériaux sous les *Han*: voir *Che-ki*, k. 60, 6a. On trouvera dans CHAVANNES, *Documents*, n° 140, un document presque identique, mais plus complet, car il contient la date et le début de la formule: 1 四月庚子丞吉下中 = 二 = 千 [石] 郡太守諸侯相丞書行事下當用之..... "Le 4^e mois, le jour *keng-tseu* (58 ou 56 a.C.), le Premier Ministre (*Ping*) *Ki* (丙) 吉 adresse cet édit aux fonctionnaires ayant une solde pleine de 2000 *che* de grains, aux fonctionnaires ayant une solde de 2000 *che*, aux préfets des Commanderies, aux ministres des princes. Au reçu de cette lettre, agissez en conséquence. Dans votre conduite ultérieure ..."

Les "fonctionnaires ayant une solde pleine de 2000 *che*", *tchong eul-ts'ien-che* 中二千石, sont les neuf ministres 九卿 qui reçoivent une solde de 180 *che* par mois (ce qui fait 2160 *che* par an); ils n'ont au-dessus d'eux que les Trois-Ducs 三公 et le Maréchal 大將軍 qui reçoivent presque le double, 350 *che* par mois (4200 par an). Les fonctionnaires ayant une solde de 2000 *che*, *eul-ts'ien-che* 二千石, reçoivent 120 *che* par mois (1440 *che* par an): ce sont les préfets, *t'ai-cheou* 太守, des commanderies, *kiun* 郡; enfin, il y a au-dessous d'eux les fonctionnaires assimilés à ceux dont la solde est de 2000 *che*, *pi-eul-ts'ien-che* 比二千石, qui ne reçoivent que 100 *che* par mois (1200 par an), à peine plus que les fonctionnaires dont la solde est de 1000 *che* (comme les sous-préfets qui reçoivent 80 *che* par mois, soit 960 *che* par an) (*Heou Han chou*, k. 38,

1) Je donne la lecture de WANG, k. 2, 2a, qui a reconnu que 中 = 二 = 千 est une faute de copiste pour 中 = 二 = 千 = [石 =]. *Ping Ki* fut Premier Ministre de 58 à 55, année de sa mort; les deux années 58 et 56 répondent aux indications de la fiche qui appartient sûrement à l'une d'elles.